

**ÚZEI**ÚSTAV ZEMĚDĚLSKÉ EKONOMIKY
A INFORMACÍ

Dodavatel: PRO EDUCATION International s.r.o.
Hany Meličkovéj 4
Bratislava 841 05

OBJEDNÁVKA Č. 15/2017/D-1132

Datum	Vyřizuje/telefon	Termín dodání
13.9.2017	Pličková / 222 000 375 Žákovičová / 222 000 313	4.10.2017

Číslo objednávky uvádějte na faktuře.

Popis:

Objednáváme překlad textů dle specifikace v Příloze č. 1

Předběžná cena včetně DPH:**62 752 Kč**

Objednatel:

Ústav zemědělské ekonomiky a informací**Mánesova 1453/75****120 00 Praha 2**

IČ: 00027251

DIČ: CZ00027251

Tomáš Medonos

jméno, příjmení

podpis

vedoucí odboru / příkazce operace

Rámcová smlouva na poskytování překladatelských služeb č.j. 64/2016 - 1100 uzavřená dne 14. 7. 2016

Navrhovatel : Voltr Václav

č.úkolů: 1292

Název překladu	jazykový překlad + specifikace	znaky včetně mezer	počet normostran	cena v Kč
Zákon o prodeji půdy	z litevštiny - neobvyklý jazyk	34 353	20	5 920,00
Zákon o půdě	z lotyštiny - neobvyklý jazyk	28 425	16	4 736,00
Zákon o půdě	z estonštiny - neobvyklý jazyk	14 742	9	2 664,00
Zákon o půdě	ze slovinštiny - neobvyklý jazyk	62 257	35	10 360,00
Zákon o půdě	z bulharštiny - neobvyklý jazyk	236 696	132	39 072,00
Celková cena:			212	62 752,00
Specifikace	Cena bez DPH	DPH	Cena vč. DPH	
I. Běžný překlad z angličtiny, němčiny, francouzštiny, polštiny a případně ostatních obvyklých evropských jazyků do češtiny	237,- Kč	0,00,- Kč	237,- Kč	
II. Běžný překlad z dánštiny, nizozemštiny, vlámsštiny a případně ostatních neobvyklých jazyků do češtiny	296,- Kč	0,00,- Kč	296,- Kč	
III. Překlad z češtiny do angličtiny, němčiny včetně jazykové korektury	380,- Kč	0,00,- Kč	380,- Kč	
IV. Korektury anglického a německého textu vytvořeného objednatelem	127,- Kč	0,00,- Kč	127,- Kč	
V. Soudní překlad z angličtiny a němčiny do češtiny	380,- Kč	0,00,- Kč	380,- Kč	



Pličková Lenka

Předmět:

FW: překlady - potvrdenie objednávky c. 15

----- Původní zpráva -----

Od: "PRO EDUCATION International l.t.d" <projekty@euro-projekty.cz>

Datum: 14.09.17 8:31 (GMT+01:00)

Komu: Žákovičová Zuzana <Zakovicova.Zuzana@uzei.cz>

Předmět: RE: překlady - potvrdenie objednávky c. 15

Dobry den,

potvrdujem prijatie objednávky c. 15 a tabulky k objednávke a nizsie posielam potvrdenie.

Celkový rozsah v normostranach: 212 NS

Cena za normostranu: 296 Kc bez DPH

Celková cena: 62 752 Kc bez DPH

62 752 Kc s DPH

Termin dodania hotoveho prekladu: 4.10.2017

Prajem pekny den.

S pozdravem / Best regards / Mit freundlichen Grüßen

Ing. Zuzana Semanová
Junior Project Assistant